



Schémas électrique et hydraulique
Schemi elettrico e idraulico
Esquema eléctrico y hidráulico
Electric and hydraulic diagrams
Elektro- und Hydraulikschema



C24, C30 GX 107/8.....13 014 836
C24, C30 GX 207/8.....13 014 837



C 24 GX 107/8 T1 p 20	13 004 157
C 24 GX 107/8 T2 p 20	13 004 158
C 24 GX 107/8 T1 p 300	13 005 056
C 24 GX 107/8 T2 p300	13 005 057
C 30 GX 107/8 T1 p 20	13 004 159
C 30 GX 107/8 T2 p 20	13 004 160
C 30 GX 107/8 T1 p 300	13 005 064
C 30 GX 107/8 T2 p 300	13 005 065
C 24 GX 207/8 T1 p 20	13 004 185
C 24 GX 207/8 T2 p 20	13 004 186
C 24 GX 207/8 T1 p 300	13 005 058
C 24 GX 207/8 T2 p 300	13 005 059
C 30 GX 207/8 T1 p 20	13 004 183
C 30 GX 207/8 T2 p 20	13 004 184
C 30 GX 207/8 T1 p 300	13 005 066
C 30 GX 207/8 T2 p 300	13 005 067



Einspeisung
Alimentation
Power supply
Somministrazione elettrica
Elektrische voeding
Suministro electrico

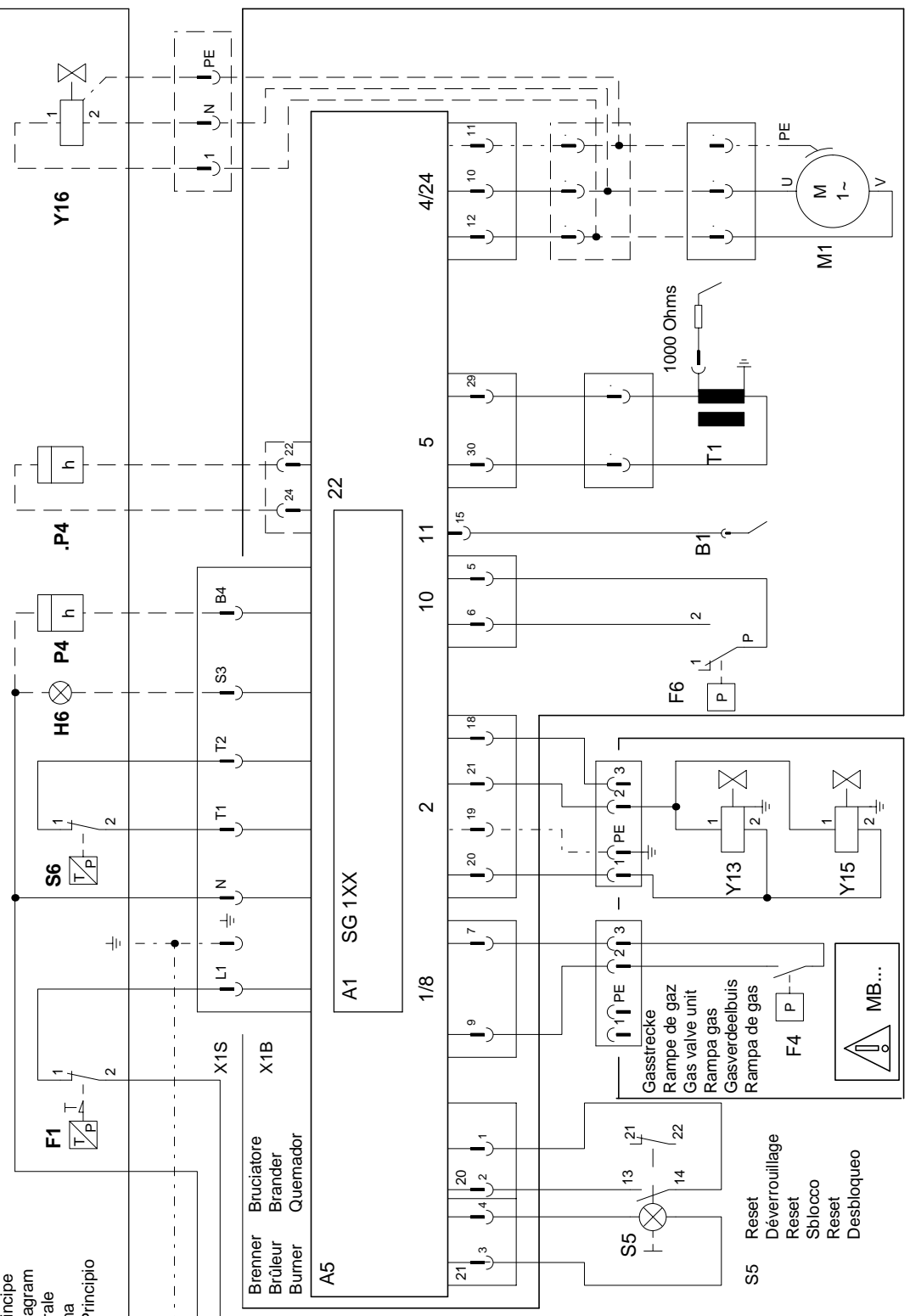
230 V~ 50Hz

Prinzipdarstellung
Schema de principe
Basic circuit diagram
Schema generale
Principeschema
Esquema de Principio

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Kettel / Caldera

Optionen / Options / Options / Opzione / Optie / Opciones

F1	Sicherheitsbegrenzer Th./pr. de sécurité Safety limiter Termostato di sicurezza Beveiliging thermostat Limitador de sobrecalentamiento	S6	Begrenzer Limiteur Limiter Beperkingsthermostaat Limitador	H6	Störung Panne Trouble Inconveniente Storing Fallo	P4	Betriebsstundenzähler Compteur horaire Running hours meter Contaore Uurteller Contador horario	Y16	Schutzventil Vanne de proteccion Protection valve Valvola di sicurezza Veiligheidsventiel Valvula de seguridad
-----------	---	-----------	--	-----------	--	-----------	---	------------	---

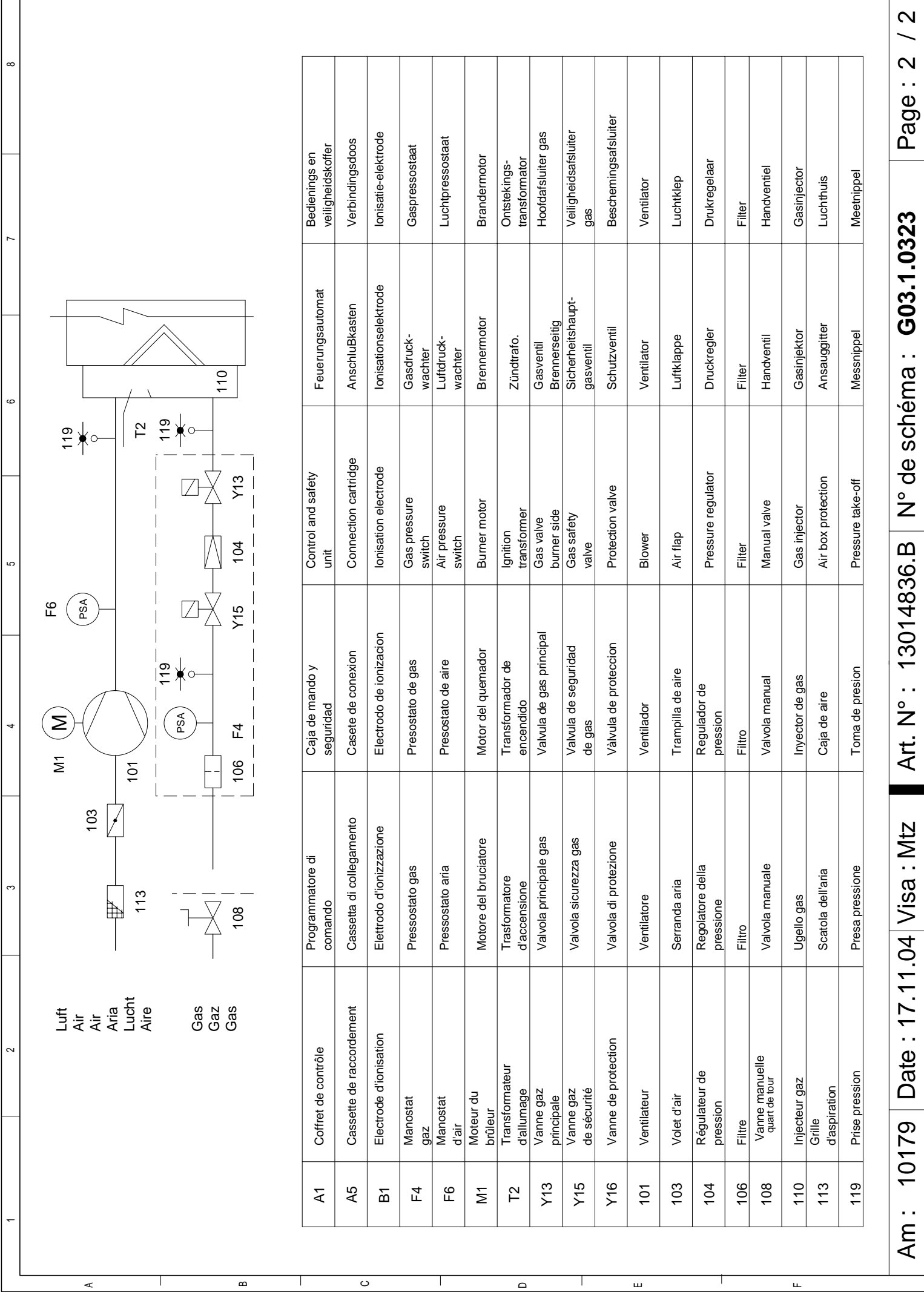


Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Earthing in accordance with local regulation
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen. La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur. Protection of the installation must comply with the actual norms. La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore. Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn. La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

Optionen / Options / Options / Opzione / Optie / Opciones

Dichtproefgeraet VPS504 an X1
Contrôle d'étanch. par VPS504 sur X1
Tightness controler VPS504 on X1
Controllore di tenuta mediante VPS504 su X1
Lekcontroletoeistel met VPS504 op X1
Controlador de estanqueidad mediante VPS504 en X1



1 2 3 4 5 6 7 8

1	2	3	4	5	6	7	8
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer	
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexión	Connection cartridge	AnschluBkasten	Verbindingsdoos	
B1	Electrode d'ionisation	Elettrodo d'ionizzazione	Electrodo de ionización	Ionisation electrode	Ionisationselektrode	Ionisatie-elektrode	
F4	Manostat gaz	Pressostato gas	Presostato de gas	Gas pressure switch	Gasdruck-wächter	Gaspressostaat	
F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruck-wächter	Luchtpressostaat	
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor	
T2	Transformateur d'allumage	Transformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündrafo.	Ontstekings-transformator	
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Valvula de gas principal	Gas valve burner side	Gasventil Brennerseitig	Hoofdafsluiter gas	
Y15	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Valvula de seguridad de gas	Gas safety valve	Sicherheitshaupt-gasventil	Veiligheidsafsluiter gas	
Y16	Vanne de protection	Valvola di protezione	Válvula de protección	Protection valve	Schutzventil	Beschermingsafsluiter	
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator	
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep	
104	Régulateur de pression	Régulateur della pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Drukregler	Drukregelaar	
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter	
108	Vanne manuelle quart de tour	Valvola manuale	Valvola manual	Manual valve	Handventil	Handventiel	
110	Injecteur gaz	Ugello gas	Injector de gas	Gas injector	Gasinjector	Gasinjector	
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Ansauggitter	Luchthuis	
119	Prise pression	Prisa pressione	Toma de presión	Pressure take-off	Messnippel	Meetnippel	

Alimentation
Alimentazione elettrica
Suministro eléctrico
Power supply
Einspeisung
Elektrische voeding

Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Kessel / Ketel

Options / Opzione / Opciones / Options / Optionen / Optie

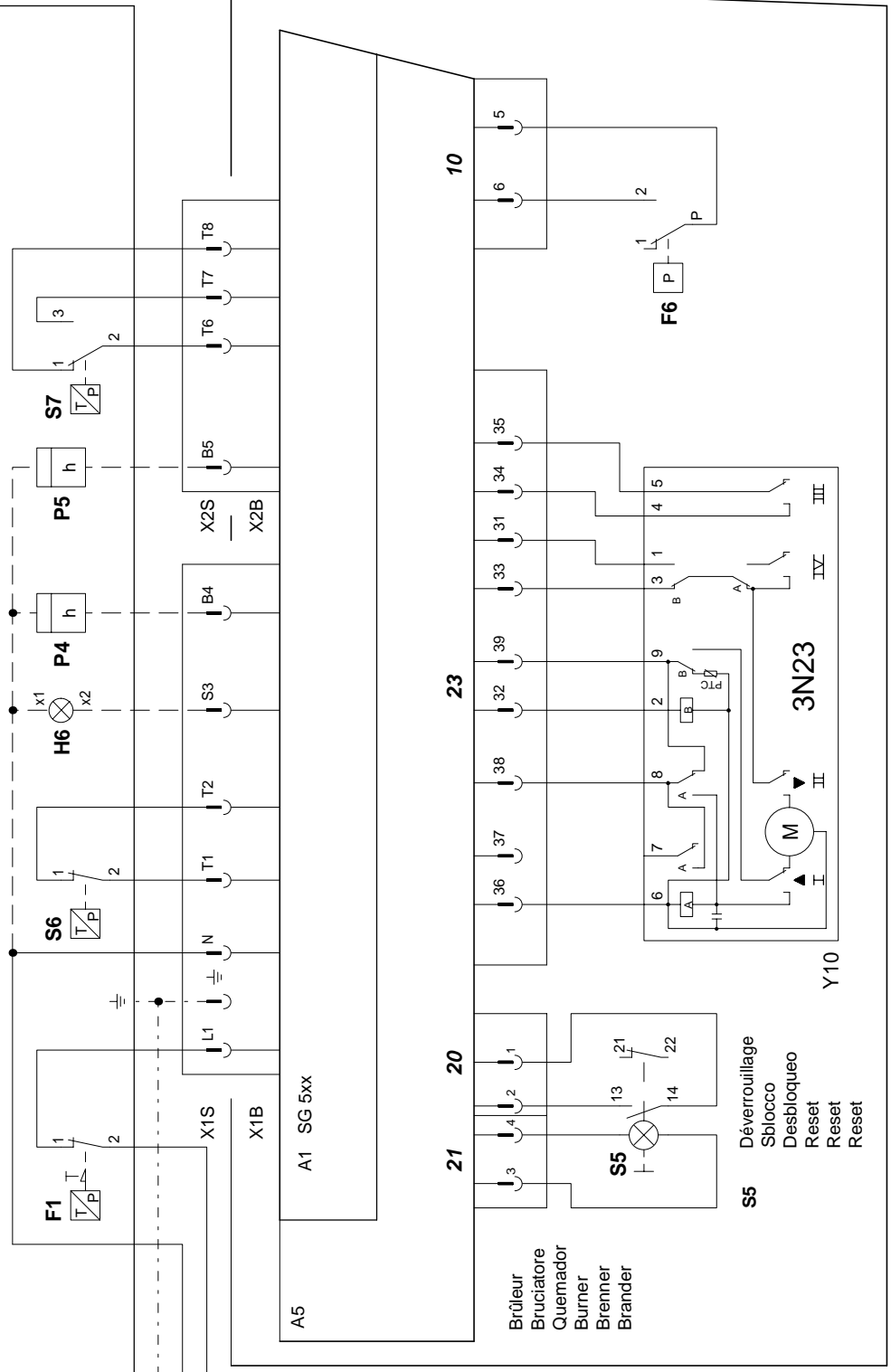
F1	Th./pr. de sécurité Termostato di sicurezza Limitador de sobrecalentamiento Safety limiter Sicherheitsbegrenzer Beveiliging thermostaat	S6	Limiteur Limitatore Limitador Limiter Begrenzer Beperkingsthermostaat	H6	Panne Inconveniente Fallo Trouble Störung Storing	P4/P5	Compteur horaire Contaore Contador horario Running hours meter Betriebsstundenzähler Uurteller	S7	2 allures ou PID bistadio o PID 2-etapas o PID 2 stages or PID 2-stufig oder PID 2-trap of PID
-----------	--	-----------	--	-----------	--	--------------	---	-----------	---

230 V~ 50Hz

L N \perp

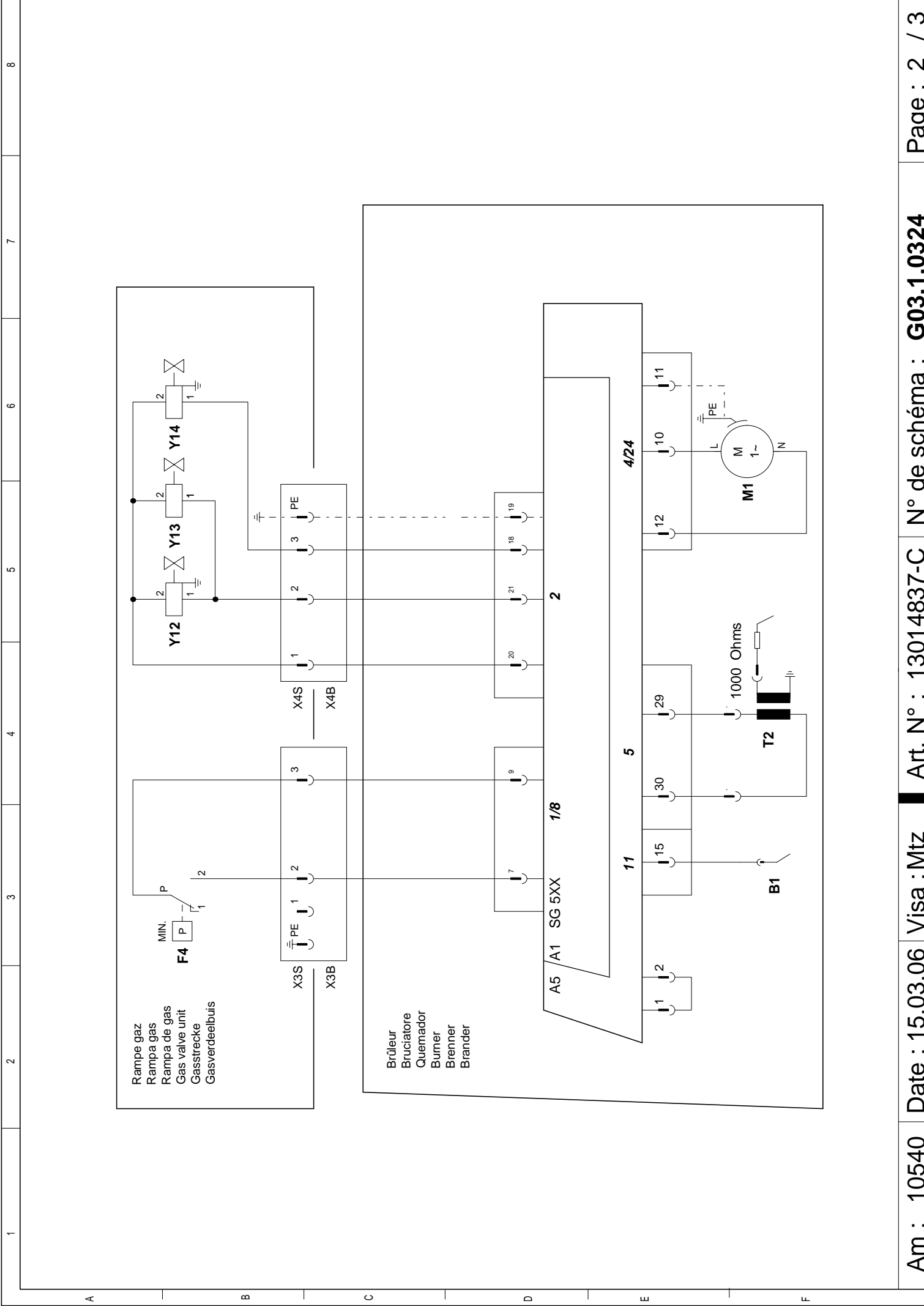


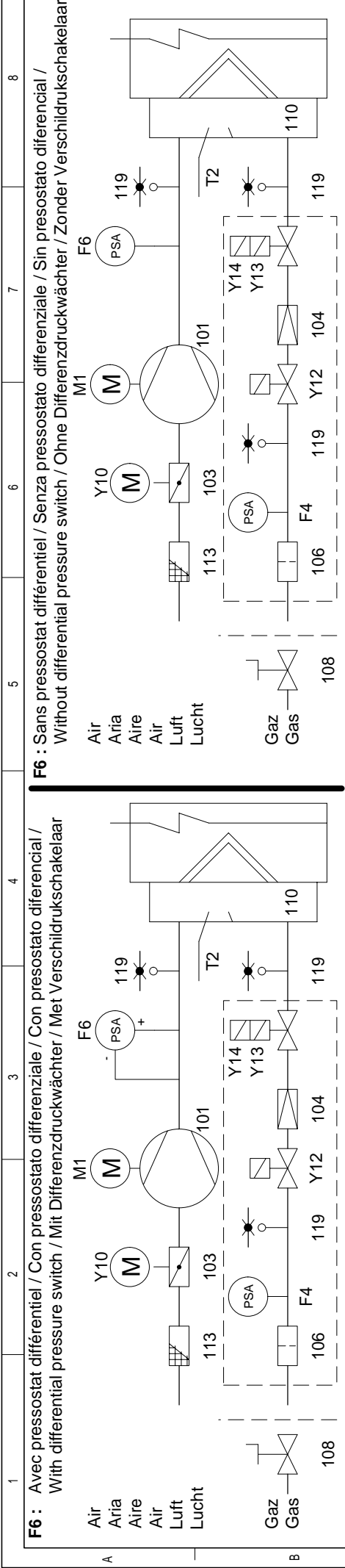
Q1
6 A



Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Puesta a tierra en conformidad con la red local
Earthing in accordance with local regulation
Erdung nach örtlichen Vorschriften
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de normen die van kracht zijn.





Code	French	Italian	Spanish	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Feuerungsautomat	Bedienings en veiligheidskoffer
A5	Cassette de raccordement	Cassetta di collegamento	Casete de conexión	Connection cartridge	Anschlußkasten	Verbindingsdoos
B1	Electrode d'ionisation	Elettrodo d'ionizzazione	Electrodo de ionización	Ionisation electrode	Ionisationselektrode	Ionisatie-elektrode
F4	Manostat gaz	Pressostato gas	Presostato de gas	Gas pressure switch	Gasdruckwächter	Gaspressostaat
F6	Manostat air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Luftdruckwächter	Luchtpressostaat
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Brennermotor	Brandermotor
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Zündtrafo.	Ontstekings-transformator
Y10	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor	Stellantrieb	Servomotor
Y12	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Valvula de seguridad de gas	Gas safety valve	Gasventilgasseitig	Veiligheidsafsluiter gas
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Valvula de gas principal	Gas valve burner side	Gasventil Brennerseitig	Hoofdafsluiter gas
Y14	Vanne gaz 2ème allure	Valvola de gas 2° stadio	Gas valvula 2a etapa	Gas valve 2d stage	Gasventil 2.Stufe	Gasafsluiter 2.trap
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Ventilator	Ventilator
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Luftklappe	Luchtklep
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Drukregler	Drukregelaar
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Filter	Filter
108	Vanne manuelle	Valvola manuale	Valvula manual	Manual valve	Handventil	Handventiel
110	Injecteur gaz	Ugello gas	Injector de gas	Gas injector	Gasinjector	Gasinjector
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Ansauggitter	Luchthuis
119	Prise pression	Prisa pressione	Toma de presión	Pressure take-off	Messnippel	Meetnippel





Fabriqué en EU. Document non contractuel.
Fabricato in EU. Documento non contrattuale.
Fabricado en EU. Documento no contractual.
Made in EU. Non contractual document.
Hergestellt in EU. Angaben ohne Gewähr.

CUENOD
18 rue des Buchillons
F - 74100 Annemasse